

Las investigaciones *antidumping* PARTE II

Antidumping Investigations
PART II



Dr. José Manuel Vargas Menchaca





Dr. José Manuel Vargas Menchaca

SEMBLANZA

Licenciado (1986), maestro (1989), doctor en Derecho (1992) y especialista en Finanzas Públicas (2013) de la UNAM. Fue Panelista del Capítulo XIX del TLCAN y ahora del Capítulo 10 del TMEC. Árbitro de la Corte Internacional de Londres. Prestó sus servicios en Puertos Mexicanos, órgano desconcentrado de la SCT y en la Unidad de Prácticas Comerciales Internacionales de la Secretaría de Economía. Actualmente, Consultor en materia de comercio exterior. Asesor de Tesis y profesor en la Facultad de Derecho de la UNAM, Universidad Anáhuac, Cety's Universidad, Instituto Tecnológico de Monterrey, Universidad de las Américas, Instituto Superior de Posgrado, Instituto GVA, Centro Universitario de Estudios Jurídicos (CUEJ) e Instituto Especializado para Ejecutivos (IEE). Miembro de la Barra Mexicana de Abogados (1988); del Colegio de Profesores en Comercio Exterior, UNAM (1996); del Ilustre y Nacional Colegio de Abogados de México (2000); Presidente de la Comisión de Comercio Internacional del Instituto Mexicano de Contadores Públicos (2018-2021), vicepresidente de la Comisión Jurídica de Concamin (2016-2021). Coordinador por parte del sector privado de la mesa de solución de controversias del TMEC y otros tratados (2016-2021) y colaborador de la Revista TLC Magazine México. Presidente de la Comisión de Cumplimiento de Comercio Exterior y Aduanas.

RESUME

With a Bachelor's degree (1986), master's degree (1989), and doctorate in law (1992) and specialist in public finance (2013) from UNAM, he was a panelist for NAFTA Chapter XIX and an Arbitrator of the International Court of London. He served in Puertos Mexicanos (Mexican Ports), a decentralized body of the SCT and in the Unit of International Commercial Practices of the Secretariat of Economy. Currently, he is a consultant in foreign trade matters, as well as a thesis advisor and professor at the School of Law of UNAM, University of Anahuac, Cety's University, Technological Institute of Monterrey, University of the Americas, Graduate Institute, GVA Institute, University Center for Legal Studies (CUEJ) and Specialized Institute for Executives (IEE). He is a member of the Mexican Bar Association (1988); the Association of Professors of Foreign Trade, UNAM (1996); and the Mexican Bar Association (2000). He is President of the International Trade Commission of the Mexican Institute of Public Accountants (2018 - 2021), Vice President of the Legal Commission of Concamin (2016 - 2021). Coordinator for the private sector of the dispute resolution panel of the USMCA and other agreements (2016-2021) and contributor to TLC Magazine Mexico. President of the World Compliance Association.

RESUMEN

En esta segunda parte, precedida por la que puedes encontrar en nuestra Edición 31, el autor explica detalladamente cómo iniciar el procedimiento de investigación *antidumping* en donde cuenta cómo debe presentarse el formulario oficial, así como la solicitud de investigación, los márgenes que éstos deben tener, dónde se debe presentar, anexos sobre la existencia de discriminación de precios y mucho más.

SUMMARY

On this second part, preceded by part one from our previous issue, the author explains in detail how to initiate the antidumping investigation procedure, where the official form must be submitted, as well as the request for investigation, the margins that these must have, where it must be submitted, annexes on the existence of price discrimination and much more.

El Formulario Oficial para solicitantes de la investigación *antidumping*, así como la Solicitud de investigación, debe presentarse debidamente requisitado en español¹, en original y tres copias, además de una copia para el acuse de recibo. Asimismo, el número de copias suficientes para el traslado a las demás partes de la investigación, esto es, importadores, exportadores y gobiernos extranjeros. Inclusive, el artículo 75 penúltimo párrafo del Reglamento de la Ley de Comercio Exterior (RLCE) señala: si no se presentan las copias en el medio que determine la Secretaría de Economía (SE), ahora por medios electrónicos, la Solicitud se tendrá por abandonada. El tiempo máximo para presentar dichas copias es con la respuesta a la prevención, de la cual comentaremos más adelante.

Las hojas del Formulario Oficial, sus anexos y apéndices deben contar con un margen izquierdo de tres centímetros, lo cual permitirá que el expediente pueda ser cosido (aguja e hilo) y no existan dificultades para leer el contenido de las hojas. En el caso de presentar información o documentos en inglés u otro idioma, además de la fuente original, deberá entregarse una traducción al español del documento o de la parte relevante.

El Formulario, entre otros aspectos, debe llevar el nombre, firma autógrafa y fecha de quién presenta (solicitante de la investigación, representante legal o apoderado), observemos que puede ser presentado por una empresa en lo individual y apoyado por otros productores nacionales, en cuyo caso deberán anexarse las cartas correspondientes. El Formulario puede ser presentado por un conjunto de empresas, o bien, por una asociación o cámara en representación de sus agremiados. En cualquier caso, el artículo 5.4 del Acuerdo *Antidumping* (AAD) dispone: no se iniciará una investigación, si las autoridades no han determinado, basándose en el examen del grado de apoyo o de oposición a la Solicitud expresado por los productores nacionales del producto similar, si la Solicitud ha sido hecha por o en nombre de la rama de producción nacional, lo cual toma relevancia cuando quien presenta el Formulario es una empresa que no representa más del 50% de la industria nacional.

El artículo 75 penúltimo párrafo del Reglamento de la Ley de Comercio Exterior (RLCE) señala: si no se presentan las copias en el medio que determine la Secretaría de Economía (SE), ahora por medios electrónicos, la Solicitud se tendrá por abandonada.



Article 75, penultimate paragraph of the Regulations of the Foreign Trade Law (RLCE) states: if the copies are not submitted in the medium determined by the Secretariat of Economy (SE), now by electronic means, the Request will be considered abandoned.

The Official Form for petitioners of the antidumping investigation, as well as the Request for Investigation, must be submitted duly completed in Spanish¹, in original and three copies, plus a copy for acknowledgment of receipt. Likewise, the number of copies sufficient for the transfer to the other parties of the investigation, that is, importers, exporters and foreign governments. Article 75, penultimate paragraph of the Regulations of the Foreign Trade Law (RLCE) states: if the copies are not submitted in the medium determined by the Secretariat of Economy (SE), now by electronic means, the Request will be considered abandoned. The maximum time to submit such copies is with the response to the prevention, which we will comment on later.

The sheets of the Official Form, its annexes and appendices, must have a left margin of three centimeters, which will allow the file to be sewn (needle and thread) and there will be no difficulties to read the content of the sheets. In the case of submitting information or documents in English or another language, in addition to the original source, a Spanish translation of the document, or of the relevant part, must be submitted.

The Form, among other aspects, must bear the name, signature and date of the submitter (applicant of the investigation, legal representative or proxy), noting that it may be submitted by an individual company and supported by other national producers, in which case the corresponding letters must be attached. The Form may be filed by a group of companies, or by an association or chamber representing its members. In any case, Article 5.4 of the Antidumping Agreement (ADA) provides: an investigation shall not be initiated if the authorities have not determined, based on the examination of the degree of support or opposition to the application expressed by the domestic producers of the like product, whether the application has been made by or on behalf of the domestic industry, which becomes relevant when the applicant submitting the form is a company that does not represent more than 50% of the domestic industry.

Al respecto, de conformidad con lo establecido en el artículo 6.11 del AAD y 51 de la Ley de Comercio Exterior (LCE)² son reconocidos como partes interesadas: i) los productores del producto similar en el país importador, o las asociaciones mercantiles, gremiales o empresariales en las cuales la mayoría de los miembros sean productores del producto similar; ii) los exportadores, los productores extranjeros (no siempre el fabricante es el exportador) o los importadores de un producto objeto de investigación, o las asociaciones mercantiles, gremiales o empresariales en las que la mayoría de los miembros sean productores, exportadores o importadores de ese producto; y iii) el gobierno del país exportador.

La Solicitud de inicio de investigación necesariamente debe comprender el Formulario; ambos documentos básicamente deben contener toda la información, argumentos y pruebas que permitan observar la presunta existencia de la práctica desleal de comercio internacional; en particular sobre la existencia del *dumping*, el daño o amenaza de daño importante a la rama de producción nacional, o el retraso en la creación de la industria (véase nota al pie 9 del AAD y art. 39 de la LCE), así como la relación causal entre ambos elementos.



Es de observar que la Solicitud de investigación y el Formulario Oficial deben atender a un determinado período de investigación, el cual, de conformidad con la nota al pie 4 del AAD³ y artículo 76 del RLCE debe ser normalmente, para efectos del análisis de *dumping*, de un año y en ningún caso menor a seis meses (período investigado), así como lo más cercano posible a la fecha de presentación de la Solicitud. En el caso de daño o amenaza de daño importante, el período será normalmente de tres años e incluirá el período investigado. No obstante, de considerarlo pertinente, la autoridad podrá establecer y solicitar a quien estime conveniente (solicitante y productores nacionales) información sobre un período máximo de cinco años anteriores a la presentación de la Solicitud.

Al respecto, el Comité de Prácticas *Antidumping* de la Organización Mundial del Comercio (OMC) reconoció que el AAD alude al período de recopilación de datos para las investigaciones *antidumping*, pero no establece algún período concreto. De ahí la importancia de generar directrices al respecto. Así, el Comité señaló: para la existencia de *dumping*, el período deberá ser normalmente de 12 meses y nunca menor a seis; y para efectos de la existencia de daño, tres años como mínimo, incluido el período de *dumping*. Lo anterior, no excluye la posibilidad de que las autoridades tomen en cuenta circunstancias particulares de una determinada investigación al establecer los mencionados períodos y sean adecuados para cada caso.⁴

In this regard, in accordance with the provisions of article 6. 11 of the ADA and 51 of the Foreign Trade Law (LCE for its Spanish acronym)², the following are recognized as interested parties: i) the producers of the like product in the importing country, or the trade, trade or business associations in which the majority of the members are producers of the like product; ii) the exporters, foreign producers (not always the manufacturer is the exporter) or importers of a product under investigation, or the trade, trade or business associations in which the majority of the members are producers, exporters or importers of that product; and iii) the government of the exporting country.

The Request for Initiation of Investigation must necessarily include the Form; both documents must basically contain all the information, arguments and evidence that allow observing the alleged existence of the unfair international trade practice; in particular on the existence of dumping, the injury or threat of material injury to the domestic industry, or the delay in the establishment of the industry (see footnote 9 of the ADA and art. 39 of the LCE), as well as the causal relationship between both elements.

It should be noted that the Request for Investigation and the Official Form must address a certain period of investigation, which, in accordance with footnote 4 of the ADA³ and article 76 of the RLCE should normally be, for purposes of the dumping analysis, one year and in no case less than six months (period of investigation), as well as close as possible to the date of filing of the Request. In the case of material injury or threat of material injury, the period shall normally be three years and shall include the period of investigation. However, if it deems it appropriate, the authority may establish and request from whom it deems convenient (applicant and domestic producers) information on a maximum period of five years prior to the filing of the Application.

In this regard, the Committee on Antidumping Practices of the World Trade Organization (WTO) recognized that the ADA refers to the period of data collection for antidumping investigations, but does not establish any specific period. Hence the importance of generating guidelines in this regard. Thus, the Committee pointed out: for the existence of dumping, the period should normally be 12 months and never less than six; and for the existence of injury, at least three years, including the period of dumping. This does not exclude the possibility that the authorities may take into account the particular circumstances of a given investigation when establishing the aforementioned periods and that they may be appropriate for each case.⁴

Todas las preguntas en el Formulario deben ser respondidas de la manera más detallada posible, exponiendo los razonamientos correspondientes. En todo caso, las respuestas a las preguntas pueden llevar las leyendas “No aplica” (N/A) o “No disponible” (N/D). También es de observarse que el Formulario exige el llenado de diversos anexos. Huelga decir:

Anexos sobre la existencia de discriminación de precios:

- Anexo 1** Precio de Exportación a los Estados Unidos Mexicanos;
- Anexo 2.A** Valor Normal, precios en el mercado interno del país de origen (el llenado de este anexo o de cualquiera de los Anexos 2.B y 2.C, dependerá de la metodología seguida de conformidad con los artículos 2.2, 2.3 y 5.2 iii) del AAD, 31 y 32 de la LCE y 40 del RLCE;
- Anexo 2.B** Valor Normal, precio de exportación del país de origen a un tercer país distinto de los Estados Unidos Mexicanos;
- Anexo 2.C** Valor Normal, valor reconstruido en el país de origen;
- Anexo 3** Estimación del Margen de Discriminación de Precios; Anexos sobre la existencia de daño o amenaza de daño importante:
- Anexo 4** Indicadores del mercado nacional;
- Anexo 5.A** Indicados de la empresa (Volúmenes);
- Anexo 5.B** Indicadores de la empresa (Valores y precios);
- Anexo 6** Estado de costos, ventas y utilidades de la mercancía nacional;
- Anexo 7** Indicadores de la industria nacional y empresa; y
- Anexo 8** Indicadores de la industria del país exportador.

Adicionalmente, resulta conveniente agregar todos aquellos indicios, fuentes y argumentos a la Solicitud de inicio de investigación que expliquen en debida forma las metodologías empleadas en las respuestas, así como aquella información útil para demostrar la existencia de un caso por discriminación de precios. Los documentos y medios de prueba anexos a la Solicitud deberán listarse, como anexos o apéndices, describir su contenido y precisar su fuente, por ejemplo, título, autor, página, fecha del documento o de su consulta, página de internet u otra fuente según corresponda, además de anexar copia del documento invocado.

Es de observar, a pesar de los más de 35 años de existencia del sistema de prácticas comerciales internacionales, para la recepción del Formulario Oficial sólo se cuenta con una oficina en todo el país:

Este formulario y toda la información adicional que se envíe a la Secretaría deberán presentarse, en este y en los casos sucesivos, de lunes a viernes, de las 9:00 a las 14:00 horas, dirigida al Jefe de la Unidad de Prácticas Comerciales Internacionales (UPCI), en el siguiente domicilio:

**Secretaría de Economía
Unidad de Prácticas Comerciales Internacionales Insurgentes Sur 1940, planta baja (área de ventanillas) Col. Florida C.P. 01030 Ciudad de México (55) 52 29 61 00 Ext. 33100 y 33104**



All questions in the Form should be answered in as much detail as possible, stating the corresponding reasoning. In any case, the answers to the questions may be marked "Not Applicable" (N/A). It should also be noted that the Form requires the completion of various attachments. Needless to say:

Annexes on the existence of price discrimination:

- Annex 1** Export Price to the United Mexican States;
- Annex 2.A** Normal Value, prices in the domestic market of the country of origin (the completion of this Annex or any of Annexes 2.B and 2.C, will depend on the methodology followed in accordance with Articles 2.2, 2.3 and 5.2(iii) of the ADA, 31 and 32 of the LCE and 40 of the RLCE;
- Annex 2.B** Normal Value, export price from the country of origin to a third country other than the United Mexican States;
- Annex 2.C** Normal Value, constructed value in the country of origin;
- Annex 3** Estimated Margin of Price Discrimination; Annexes on the existence of injury or threat of material injury:
- Annex 4** Domestic Market Indicators;
- Annex 5.A** Company Indicators (Volumes);
- Annex 5.B** Company Indicators (Values and Prices);
- Annex 6** Statement of costs, sales and profits for domestic merchandise;
- Annex 7** Domestic Industry and Company Indicators; and
- Annex 8** Indicators of the exporting country's industry.

Additionally, it is convenient to add all those indications, sources and arguments to the Request for Initiation of Investigation that duly explain the methodologies used in the responses, as well as that information useful to demonstrate the existence of a case of price discrimination. The documents and evidence annexed to the Request must be listed, as annexes or appendices, describe their content and specify their source, for example, title, author, page, date of the document or of its consultation, internet page or other source as appropriate, in addition to annexing a copy of the document invoked.

It should be noted that, despite more than 35 years of existence of the international trade practices system, there is only one office in the country for the reception of the Official Form:

This form and all additional information sent to the Secretariat must be submitted, in this and subsequent cases, from Monday to Friday, from 9:00 a.m. to 2:00 p.m., addressed to the Head of the International Trade Practices Unit (UPCI), at the following address:

**Secretariat of Economy
Unidad de Prácticas Comerciales Internacionales Insurgentes Sur 1940, first floor (window area) Col. Florida C.P. 01030 Mexico City (55) 52 29 61 00 Ext. 33100 y 33104**

En estos tiempos, la ventaja es que diversas comunicaciones, información y pruebas pueden entregarse a través de medios electrónicos; con lo cual se facilita la comunicación, la presentación de documentos y se ahorra una gran cantidad de papel.

Con el Formulario también debe llenarse el documento denominado "Consentimiento para la consulta de información clasificada como confidencial", es decir, para que los representantes debidamente acreditados de las otras partes (gobierno de la parte exportadora, importadores y exportadores) puedan tener acceso a la información confidencial proporcionada por el solicitante de la investigación; y en su caso, si se considera pertinente, requisitar el Formato Oficial anexo al Formulario, denominado "Autorización del representante legal acreditado para acceso a información confidencial", esto es, para tener acceso a la información confidencial que en su oportunidad presenten los importadores y exportadores participantes en la investigación; para lo cual es necesario cumplir con la entrega de toda la información y documentación exigida en el Formato; entre esos documentos se encuentra el presentar el original de la garantía exigida en el artículo 160 fracción IV del RLCE, por un monto de \$4'200,000.00 (cuatro millones doscientos mil pesos).

In this day and age, the advantage is that various communications, information and evidence can be delivered through electronic means; thus facilitating communication, filing of documents and saving a great deal of paper.

A document called "Consent for the consultation of information classified as confidential" must also be completed with the Form, i.e., so that duly accredited representatives of the other parties (government of the exporting party, importers and exporters) may have access to the confidential information provided by the applicant of the investigation; and in its case, if it is considered pertinent, to fill out the Official Form attached to the Form, called "Authorization of the accredited legal representative for access to confidential information", that is, to have access to the confidential information that in due time the importers and exporters participating in the investigation submit; for which it is necessary to comply with the delivery of all the information and documentation required in the Form; among those documents is to submit the original of the guarantee required in article 160 section IV of the RLCE, for an amount of \$4'200,000. 00 (four million two hundred thousand pesos).

Una vez presentada a la autoridad la Solicitud de inicio de investigación que comprenda el Formulario Oficial, dentro del plazo de 25 días hábiles (art. 52 de la LCE), los funcionarios de la UPCI se encargarán de revisar si cumplen con la información exigida por la legislación de la materia, entre otros aspectos, examinarán la exactitud y pertinencia de las pruebas (art. 5.3 del AAD), conforme a lo establecido en los ordenamientos siguientes: i) Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (AGAAC), comúnmente conocido como *GATT* por sus siglas en inglés (*General Agreement on Tariffs and Trade*), ii) Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del AGAAC, normalmente identificado como Acuerdo *Antidumping*, iii) LCE y iv) RLCE.

Al respecto, entre otros requisitos la Solicitud deberá incluir los siguientes datos e información:

- i) La autoridad administrativa competente ante la cual se promueva.
- ii) Nombre o razón social y domicilio del promovente y, en su caso, de su representante, acompañando los documentos que lo acrediten.
- iii) Actividad principal del promovente.
- iv) Volumen y valor de la producción nacional del producto idéntico o similar al de importación.
- v) Descripción de la participación del promovente, en volumen y valor, en la producción nacional. Cuando la Solicitud escrita se presente en nombre de la rama de producción nacional, en ella se identificará la rama de producción en cuyo nombre se haga la Solicitud, por medio de una lista de todos los productores nacionales del producto similar conocidos (o de las asociaciones de productores nacionales del producto similar) y, en la medida posible, se facilitará una descripción del volumen y valor de la producción nacional del producto similar (fabricado en México) que representen dichos productores.
- vi) Los fundamentos legales en los cuales se sustenta la Resolución.
- vii) Descripción de la mercancía importada presuntamente objeto de *dumping*, acompañando las especificaciones y características comparativamente con la de producción nacional y, los demás datos que la individualicen; el volumen y valor importado o pretenda importarse con base en la unidad de medida correspondiente (pieza, kilogramo, tonelada, etc.) y su clasificación arancelaria conforme a la Tarifa de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación (TIGIE), así como el número de información comercial (NICO).
- viii) Nombre o razón social y domicilio de las personas físicas y morales que se tenga conocimiento efectuaron la importación o de quienes pretenden realizarla, aclarando si dicha importación se realizó o realizará en una o varias operaciones.
- ix) Nombre del país o países de origen y de procedencia de la mercancía, según se trate, y el nombre o razón social del (de los) productor(es) extranjero(s) conocido(s) y de la(s) persona(s) físicas y morales que realizaron o pretendan realizar la exportación presuntamente en condiciones desleales a México.⁵
- x) Manifestación de los hechos y datos, acompañados de las pruebas razonablemente disponibles, en los cuales se funde la Solicitud. Estos hechos deberán narrarse sucintamente, con claridad y precisión, de los que se infiera la probabilidad fundada de la existencia de la práctica desleal de comercio internacional.



Once the Request for Initiation of Investigation is submitted to the authority, including the Official Form, within the term of 25 working days (art. 52 of the LCE), the officials of the UPCI will be in charge of reviewing if they comply with the information required by the legislation of the matter, among other aspects, they will examine the accuracy and relevance of the evidence (art. 5.3 of the ADA), in accordance with the following provisions: i) Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), ii) Agreement on Implementation of Article VI of the GATT, normally identified as the Antidumping Agreement, iii) LCE and iv) RLCE.

In this regard, among other requirements, the Request must include the following data and information:

- i) The competent administrative authority before which it is filed.
- ii) Name or corporate name and domicile of the plaintiff and, if applicable, of its representative, accompanied by the documents that accredit it.
- iii) Main activity of the promoter.
- iv) Volume and value of the domestic production of the product identical or similar to the imported product.
- v) Description of the promoter's participation, in volume and value, in the national production. When the written Application is filed on behalf of the domestic industry, it shall identify the industry on behalf of which the Application is made, by means of a list of all known domestic producers of the like product (or associations of domestic producers of the like product) and, to the extent possible, provide a description of the volume and value of domestic production of the like product (manufactured in Mexico) represented by such producers.
- vi) The legal grounds on which the Resolution is based.
- vii) Description of the imported merchandise allegedly subject to dumping, including the specifications and characteristics compared with the national production and other data that individualize it; the volume and value imported or intended to be imported based on the corresponding unit of measurement (piece, kilogram, ton, etc.) and its tariff classification according to the Tariff of the Law of General Import and Export Taxes (TIGIE), as well as the commercial identification number (NICO).
- viii) Name or company name and address of the natural and legal persons known to have carried out the importation or of those who intend to carry it out, 5 clarifying whether such importation was or will be carried out5 in one or several operations.
- ix) Name of the country or countries of origin and of provenance of the merchandise, as the case may be, and the name or company name of the known foreign producer(s) and of the individual(s) and legal entity(ies) that carried out or intend to carry out5 the export allegedly under unfair conditions to Mexico.⁵
- x) Statement of the facts and data, accompanied by reasonably available evidence, on which the Request is based. These facts must be succinctly, clearly and precisely stated, from which the existence of the unfair international trade practice can be inferred.



- xI) Datos sobre los precios a los cuales se vende el producto investigado cuando se destina al consumo en los mercados internos del país o países de origen o de exportación (VN) (o, cuando proceda, datos sobre los precios a los cuales se venda el producto desde el país o países de origen o de exportación a un tercer país o a terceros países, o sobre el valor reconstruido del producto), así como sobre los precios de exportación o, cuando proceda, sobre los precios a los que el producto se revenda por primera vez a un comprador independiente en el territorio del país importador;
- xII) Indicación de la diferencia entre el valor normal (VN) y el precio de exportación (PX) comparables, así como la descripción de la metodología de cálculo empleada para la determinación del VN, PX y los ajustes propuestos para llevar ambos precios a nivel *ex works*, indicando las fuentes de información consultadas en cada caso;

- xI) Data on the prices at which the product under investigation is sold when destined for consumption in the domestic markets of the country or countries of origin or export (VN) (or, when applicable, data on the prices at which the product is sold from the country or countries of origin or export to a third country or countries, or on the reconstructed value of the product), as well as on the export prices or, when applicable, on the prices at which the product is resold for the first time to an independent buyer in the territory of the importing country.
- xII) Indication of the difference between the normal value (NV) and the comparable export price (PX), as well as the description of the calculation methodology used for the determination of the NV, PX and the adjustments proposed to bring both prices to the *ex works* level, indicating the sources of information consulted in each case.

- XIII)** Datos sobre la evolución del volumen de las importaciones supuestamente objeto de *dumping*, es decir, si se ha registrado un aumento significativo en términos absolutos o en relación con la producción o el consumo de México; el efecto de esas importaciones en los precios del producto idéntico o similar en el mercado interno (mercancía fabricada en México) y la consiguiente repercusión de las importaciones en la rama de producción nacional, según vengan demostrados por los factores e índices pertinentes que influyan en el estado de la rama de producción nacional, descritos en los párrafos 2 y 4 del artículo 3 del AAD. Huelga decir:
- a) Si ha habido una significativa subvaloración de precios de las importaciones objeto de *dumping* en comparación con el precio de un producto idéntico o similar fabricado en México; o bien, si el efecto de tales importaciones ha sido bajar de otro modo los precios en medida significativa o impedir la subida que en otro caso se hubiera producido.
 - b) El examen de la repercusión de las importaciones objeto de *dumping* sobre la rama de producción nacional incluirá una evaluación de todos los factores e índices económicos pertinentes que influyan en el estado de esa rama de producción, incluidos de manera enunciativa mas no limitativa, la disminución real y potencial de las ventas, los beneficios, el volumen de producción, la participación en el mercado, la productividad, el rendimiento de las inversiones o la utilización de la capacidad; los factores que afecten a los precios internos; la magnitud del margen de *dumping*; los efectos negativos reales o potenciales en el flujo de caja, las existencias (inventarios), el empleo, los salarios, el crecimiento, la capacidad de reunir capital o la inversión. Al respecto, ninguno de estos factores aisladamente ni varios de ellos juntos bastarán necesariamente para obtener una orientación decisiva.

Cuando se trate de un caso de amenaza de daño, debe señalarse la situación claramente prevista e inminente en la cual el *dumping* causaría un daño a la industria nacional, para lo cual debe incluirse información, alegatos y pruebas sobre lo siguiente:

- a) Una tasa significativa de incremento de las importaciones objeto de *dumping* en el mercado interno, la cual indique la probabilidad del aumento sustancial de las importaciones;
- b) Una suficiente capacidad libremente disponible del exportador o un aumento inminente y sustancial de la misma, la cual indique la probabilidad de un aumento sustancial de las exportaciones objeto de *dumping* al mercado mexicano, teniendo en cuenta la existencia de otros mercados de exportación que puedan absorber el posible aumento de las exportaciones;
- c) El hecho de que las importaciones se realicen a precios, los cuales tendrán en los precios internos, el efecto de hacerlos bajar o contener su subida de manera significativa, y probablemente hagan aumentar la demanda de nuevas importaciones;
- d) Las existencias o inventarios del producto objeto de la investigación (mercancía importada).

Ninguno de estos factores aisladamente ni varios de ellos juntos bastarán necesariamente para obtener una orientación decisiva.



XIII) Data on the evolution of the volume of the allegedly dumped imports, i.e., whether there has been a significant increase in absolute terms or in relation to production or consumption in Mexico; the effect of these imports on the prices of the identical or like product in the domestic market (merchandise manufactured in Mexico) and the consequent impact of the imports on the domestic industry, as demonstrated by the relevant factors and indices having a bearing on the state of the domestic industry, as described in Article 3.2 and 3.4 of the ADA. It goes without saying:

- a) If there has been significant price undercutting by the dumped imports as compared to the price of an identical or similar product produced in Mexico; or, if the effect of such imports has otherwise been to depress prices to a significant degree or prevent price increases that otherwise would have occurred.
- b) The examination of the impact of the dumped imports on the domestic industry shall include an evaluation of all relevant economic factors and indices having a bearing on the state of the industry, including, but not limited to, actual and potential decline in sales, profits, output, market share, productivity, return on investments or capacity utilization; factors affecting domestic prices; the magnitude of the margin of dumping; actual or potential negative effects on cash flow, inventories, employment, wages, growth, ability to raise capital or investment. In this respect, none of these factors in isolation, nor several of them together, will necessarily be sufficient to provide decisive guidance.

In the case of a threat of injury case, the clearly foreseen and imminent situation in which the dumping would cause injury to the domestic industry must be indicated, which must include information, allegations and evidence on the following:

- a) A significant rate of increase of dumped imports in the domestic market, which indicates the likelihood of substantially increased imports;
- b) A sufficient freely disposable capacity of the exporter or an imminent and substantial increase thereof, which indicates the likelihood of a substantial increase in dumped exports to the Mexican market, taking into account the existence of other export markets that could absorb the possible increase in exports;
- c) The fact that the imports are made at prices, which will have on the domestic prices, the effect of lowering them or containing their rise in a significant manner, and will probably increase the demand for new imports; and
- d) The stocks or inventories of the product subject to the investigation (imported merchandise).

None of these factors alone, nor several of them together, will necessarily be sufficient to provide decisive guidance.

Una vez recibida la Solicitud de investigación con el Formulario Oficial, la autoridad procederá, dentro del plazo de 17 días hábiles, a su revisión y análisis para efectos de observar si cumplen con la información, argumentos y pruebas suficientes sobre la presunta existencia de *dumping*, del daño y de la relación causal, de conformidad con los requisitos y lineamientos de la legislación de la materia, antes mencionada. Inclusive para cerciorarse de la exactitud y pertinencia de las pruebas presentadas (art. 5.3 del AAD). En el caso de observar la falta (o precisión o contradicción) de información, argumentos y pruebas, la autoridad formulará a la solicitante de la investigación una prevención (arts. 52 fracción II de la LCE), a efecto de hacerle notar los faltantes, imprecisiones, contradicciones o exigir mayores elementos, a fin de aclarar, precisar y, en su caso, proporcionar lo necesario, a efecto de que la Solicitud esté debidamente integrada y cuente con las pruebas suficientes para proceder al inicio de la investigación.

Once the Request for Investigation with the Official Form is received, the authority will proceed, within a period of 17 working days, to review and analyze it in order to observe if they comply with the information, arguments and sufficient evidence on the alleged existence of dumping, injury and causal relationship, in accordance with the requirements and guidelines of the aforementioned legislation. Including to ascertain the accuracy and relevance of the evidence submitted (art. 5.3 of the ADA). In the case of observing the lack (or precision or contradiction) of information, arguments and evidence, the authority will formulate to the applicant of the investigation a prevention (art. 52 section II of the LCE), in order to point out the lacking, inaccuracies, contradictions or to demand more elements, in order to clarify, specify and, in its case, provide what is necessary, so that the Request is properly integrated and has sufficient evidence to proceed with the initiation of the investigation.

De no cumplir correctamente con la presentación de la información, argumentos, metodologías y pruebas suficientes exigidas en la prevención, la Solicitud podrá ser declarada abandonada o rechazada (desechada) por la autoridad investigadora, de conformidad con lo establecido en los artículos 5.8 del AAD, 52 de la LCE y 78 del RLCE.

Es de observarse que una investigación *antidumping* también puede ser iniciada de oficio por parte de la autoridad competente, siempre y cuando se presenten circunstancias especiales, cuente la autoridad con las pruebas suficientes sobre el *dumping*, el daño o amenaza de daño importante y la relación causal arriba indicadas, a partir de las cuales se integrará el expediente administrativo y se tomarán las resoluciones administrativas correspondientes (arts. 5.6 del AAD, 49 de la LCE y 135 párrafo segundo del RLCE).

Una vez presentada la Solicitud de inicio de investigación y el Formulario Oficial, el artículo 5.5 del AAD establece: las autoridades, en el caso de México: SE y Unidad de Prácticas Comerciales Internacionales (UPCI) evitarán toda publicidad acerca de la mencionada Solicitud. Sin embargo, una vez tomada la decisión de iniciar la investigación, las autoridades deberán notificar sobre su existencia al gobierno del país exportador, en razón a que dicho gobierno es reconocido como una parte interesada en el artículo 6.11 del AAD.⁶ Lo anterior, no tiene como propósito retrasar el procedimiento o de impedir a la autoridad proceder con prontitud a la iniciación de una investigación. En realidad, conforme al artículo 6.14 del AAD, la idea es que el gobierno del país exportador esté debidamente informado y, en su caso, tomé las acciones pertinentes.

Al respecto, la nota al pie 1 del AAD identifica como iniciación de una investigación, cuando un miembro inicia o comienza formalmente una investigación. En el caso de México, la iniciación consiste en la publicación en el Diario Oficial de la Federación (DOF) de la Resolución de Inicio de Investigación, la cual normalmente es elaborada por la UPCI y firmada por el (la) titular de la SE. Entonces, la notificación mencionada debe realizarse antes de la publicación en el DOF de la Resolución de Inicio de Investigación por discriminación de precios.

Una vez tomada la decisión de iniciar la investigación, las autoridades deberán notificar sobre su existencia al gobierno del país exportador, en razón a que dicho gobierno es reconocido como una parte interesada en el artículo 6.11 del AAD.



Once the decision to initiate the investigation has been made, the authorities shall notify the government of the exporting country of its existence, since such government is recognized as an interested party in article 6.11 of the ADA.

If it does not properly comply with the presentation of the information, arguments, methodologies and sufficient evidence required in the prevention, the Request may be declared abandoned or rejected (dismissed) by the investigating authority, in accordance with the provisions of articles 5.8 of the ADA, 52 of the LCE and 78 of the RLCE.

It should be noted that an anti-dumping investigation may also be initiated ex officio by the competent authority, provided that special circumstances are present, the authority has sufficient evidence on dumping, injury or threat of material injury and the causal relationship indicated above, from which the administrative record will be integrated and the corresponding administrative resolutions will be taken (articles 5.6 of the ADA, 49 of the LCE and 135 second paragraph of the RLCE).

Once the Request for Initiation of Investigation and the Official Form are filed, Article 5.5 of the ADA states: the authorities, in the case of Mexico: Secretariat of Economy and the Unit of International Trade Practices (UPCI for its Spanish acronym), shall avoid any publicity about the

Request for Initiation of Investigation. However, once the decision to initiate the investigation has been made, the authorities shall notify the government of the exporting country of its existence, since such government is recognized as an interested party in article 6.11 of the ADA.⁶ This is not intended to delay the procedure or to prevent the authority from proceeding promptly with the initiation of an investigation. In fact, according to article 6.14 of the ADA, the idea is that the government of the exporting country is duly informed and, if necessary, takes the appropriate action.

In this regard, footnote 1 of the ADA identifies as initiation of an investigation, when a member formally initiates or commences an investigation. In the case of Mexico, the initiation consists of the publication in the Official Journal of the Federation (DOF) of the Resolution of Initiation of Investigation, which is normally prepared by the UPCI and signed by the head of the Secretariat of Economy. Therefore, the above mentioned notification must be made prior to the publication in the DOF of the Determination of Initiation of the Investigation for price discrimination.

La Resolución de Inicio, identificada también como aviso público de conformidad con el artículo 12 del AAD, deberá comprender lo siguiente:

- I) La autoridad que emite la Resolución.
- II) La fundamentación y motivación pertinentes, las cuales sustenten la Resolución.
- III) El nombre o razón social y domicilio del solicitante(s) de la investigación.
- IV) El nombre o razón social y domicilio del (de los) importador(es), exportadores extranjeros y del (de los) gobierno(s) extranjero(s), de origen o procedencia de la mercancía investigada, de los cuales se tenga conocimiento.
- V) El producto investigado, indicando la fracción arancelaria que le corresponda de la TIGIE, así como el NICO correspondiente.
- VI) La descripción de la mercancía nacional idéntica o similar a la mercancía objeto de investigación.
- VII) El periodo objeto de investigación.
- VIII) La base de la alegación de *dumping* formulada en la Solicitud.
- IX) Un resumen de los factores en los cuales se basa la alegación de daño o amenaza de daño importante.
- X) Una convocatoria a las partes interesadas y a los gobiernos extranjeros, a fin de comparecer y manifestar lo que a su derecho convenga, así como la dirección de la autoridad investigadora a la cual han de dirigir sus comunicaciones.
- XI) El periodo probatorio, así como los plazos conferidos a las partes interesadas para dar a conocer sus opiniones (representaciones).
- XII) La fecha de iniciación de la investigación.
- XIII) Los demás aspectos que considere la SE (arts. 12.1.1 del AAD, 80 y 81 del RLCE).

Además de la publicación en el DOF, la Resolución deberá ser notificada al gobierno del país exportador y a las demás partes interesadas de cuyo interés tenga conocimiento la autoridad investigadora, para efecto de comparecer y manifestar lo que a su derecho convenga. Con la notificación se enviará copia de la Solicitud y de los anexos con información pública (es decir, no contengan información confidencial) y, en su caso, de los documentos respectivos tratándose de investigaciones iniciadas de oficio (arts. 12.1 del AAD y 53 de la LCE).

Por último, conviene señalar que el inicio de la investigación *antidumping* no debe observarse como un obstáculo para el despacho en aduana; y el inicio de la investigación, *per se*, no implica la adopción de medidas provisionales -cuotas compensatorias- (arts. 5.9 del AAD, 75 último párrafo del RLCE). En realidad, podría verse como un acuerdo de radicación de un proceso, en este caso, contencioso administrativo en materia de prácticas desleales de comercio internacional (PDCI),⁷ concretamente de discriminación de precios o *dumping*.



The Determination of Initiation, also identified as a public notice in accordance with Article 12 of the ADA, must include the following:

- I) The authority issuing the Resolution.
- II) The pertinent reasoning and motivation, which support the Resolution.
- III) The name or company name and domicile of the applicant(s) of the investigation.
- IV) The name or corporate name and domicile of the importer(s), foreign exporters and of the foreign government(s), of origin or provenance of the investigated merchandise, of which it is known.
- V) The investigated product, indicating the corresponding tariff item of the TIGIE, as well as the corresponding NICO.
- VI) The description of the domestic merchandise identical or similar to the merchandise under investigation;
- VII) The period of investigation.
- VIII) The basis for the allegation of dumping formulated in the Petition.
- IX) A summary of the factors on which the allegation of material injury or threat of material injury is based.
- X) A summons to the interested parties and foreign governments, in order to appear and state their rights, as well as the address of the investigating authority to which they should direct their communications.
- XI) The evidentiary period, as well as the time limits granted to the interested parties to make their views known (representations).
- XII) The date of initiation of the investigation.
- XIII) Other aspects considered by the Secretariat of Economy (articles 12.1.1 of the ADA, 80 and 81 of the RLCE).

In addition to the publication in the DOF, the Resolution must be notified to the government of the exporting country and to the other interested parties of whose interest the investigating authority has knowledge, in order for them to appear and state what is in their interest. The notification shall include a copy of the Request and the annexes with public information (i.e., not containing confidential information) and, if applicable, of the respective documents in the case of investigations initiated *ex officio* (articles 12.1 of the ADA and 53 of the LCE).

Finally, it should be noted that the initiation of the anti-dumping investigation should not be seen as an obstacle for the customs clearance and the initiation of the investigation, *per se*, does not imply the adoption of provisional measures -countervailing duties- (arts. 5.9 of the ADA, 75 last paragraph of the RLCE). In fact, it could be seen as an agreement to file a proceeding, in this case, an administrative litigation in the matter of unfair international trade practices (PDCI for its Spanish acronym)⁷, specifically of price discrimination or *dumping*.

Fuentes

1. De conformidad con lo establecido en el artículo 271 del Código Federal de Procedimientos Civiles: "Las actuaciones judiciales y promociones deben escribirse en lengua española. Lo que se presente escrito en idioma extranjero se acompañará de la correspondiente traducción al castellano."
2. Los representantes legales de las partes interesadas deberán presentar título profesional y la cédula correspondiente, con excepción de aquellos que formen parte del consejo de administración de la empresa o su equivalente, designar un domicilio convencional para recibir notificaciones en México, así como su correo electrónico. Al respecto, también resulta aplicable el art. 19 del Código Fiscal de la Federación, el cual señala la no admisión de la gestión de negocios y la necesidad de acreditar la representación mediante escritura pública o carta poder firmada ante dos testigos y ratificadas las firmas del otorgante y testigos, junto con sus identificaciones oficiales, ante las autoridades para efecto de su cotejo con el original.
3. El AAD alude a la expresión período prolongado.
4. COMITÉ DE PRÁCTICAS ANTIDUMPING DE LA OMC, *Recomendación relativa a los períodos de recopilación de datos para las investigaciones antidumping*, adoptada por el Comité el 5 de mayo de 2000, G/ADP/6, del 16 de mayo de 2000, <https://docsonline.wto.org/dol2fe/Pages/SS/directdoc.aspx?filename=S:/G/ADP/6.pdf&Open=True>, consultada el 26 de abril de 2021.
5. De conformidad con el artículo 79 del RLCE, se considera que una mercancía pretende importarse, cuando se acredite fehacientemente se haya acordado su traslado o envío a México. En este caso, la SE se cerciorará si la(s) importación(es) efectivamente serán realizadas. A partir de lo cual, la SE podrá declarar el inicio de la investigación, previo examen de los instrumentos jurídicos aportados para tal efecto por el solicitante. En este sentido, quedan exceptuados del supuesto anterior las ofertas, las cotizaciones o pedidos, los cuales no vinculen obligatoriamente a los signatarios.
6. Vale la pena señalar como parte de los trabajos del Comité de Prácticas Antidumping en el marco de la OMC, el Comité reconoció que los procesos y plazos para el examen de las solicitudes y la iniciación de las investigaciones difieren de país a país, por lo cual **podría resultar inviable una directriz concreta** al establecer una fecha precisa en la cual presentar la notificación. No obstante, el Comité **recomienda que** la notificación se haga lo antes posible después de recibida la Solicitud debidamente documentada, **y tan pronto como sea posible antes de adoptar la decisión de iniciar la investigación**. COMITÉ DE PRÁCTICAS ANTIDUMPING DE LA OMC. Recomendación relativa al momento en que debe presentarse la notificación prevista en el párrafo 5 del artículo 5, adoptada por el Comité el 29 de octubre de 1998, G/ADP/5 del 3 de noviembre de 1998, <https://docsonline.wto.org/dol2fe/Pages/SS/directdoc.aspx?filename=S:/G/ADP/5.pdf&Open=True>, consultada el 26 de abril de 2021.
7. Conforme al artículo 1 párrafo tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo, publicada en el DOF del 4 de agosto de 1994, última reforma publicada el 18 de mayo de 2018, http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/112_180518.pdf, las PDCI están excluidas de su aplicación, salvo las disposiciones relacionadas con mejora regulatoria, previstas en el título tercero A de dicha Ley.

Sources

1. Pursuant to the provisions of Article 271 of the Federal Code of Civil Procedures: "Judicial proceedings and promotions must be written in Spanish. What is presented written in a foreign language shall be accompanied by the corresponding translation into Spanish."
2. The legal representatives of the interested parties must present a professional title and the corresponding certificate, with the exception of those who are part of the board of directors of the company or its equivalent, designate a conventional address to receive notifications in Mexico, as well as their e-mail address. In this regard, Article 19 of the Federal Tax Code is also applicable, which states that business management is not admitted and the need to prove the representation by means of a public deed or power of attorney signed before two witnesses and ratifying the signatures of the grantor and witnesses, together with their official identifications, before the authorities for the purpose of comparison with the original.
3. The ADA refers to the term "extended period of time".
4. WTO COMMITTEE ON ANTI-DUMPING PRACTICES, Recommendation Concerning Data Collection Periods for Anti-Dumping Investigations, adopted by the Committee on May 5, 2000, G/ADP/6, May 16, 2000, <https://docsonline.wto.org/dol2fe/Pages/SS/directdoc.aspx?filename=S:/G/ADP/6.pdf&Open=True>, accessed April 26, 2021.
5. According to Article 79 of the RLCE, it is considered that a merchandise intends to be imported when it has been reliably evidenced that it has been agreed to be transferred or shipped to Mexico. In this case, the Secretariat of Commerce will verify whether the importation(s) will actually be carried out. Based on this, the Secretariat of Commerce may declare the initiation of the investigation, after examining the legal instruments provided for such purpose by the petitioner. In this sense, offers, quotations or orders, which are not binding on the signatories, are exempted from the above assumption.
6. It is worth noting that as part of the work of the Committee on Antidumping Practices in the framework of the WTO, the Committee recognized that the processes and deadlines for the examination of applications and the initiation of investigations differ from country to country, so that a concrete guideline could be unfeasible in establishing a precise date on which to submit the notification. However, the Committee recommends that the notification be made as soon as possible after receipt of the duly documented application, and as soon as possible before a decision is taken to initiate the investigation. WTO COMMITTEE ON ANTI-DUMPING PRACTICES. Recommendation Concerning the Timing of Article 5.5 Notification, adopted by the Committee on 29 October 1998, G/ADP/5 of November 3 1998, <https://docsonline.wto.org/dol2fe/Pages/SS/directdoc.aspx?filename=S:/G/ADP/5.pdf&Open=True>, accessed April 26 2021.
7. Pursuant to Article 1, third paragraph of the Federal Law of Administrative Procedure, published in the DOF on August 4, 1994, last amendment published on May 18, 2018, http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/112_180518.pdf, the PDCI are excluded from its application, except for the provisions related to regulatory improvement, provided for in Title Three A of said Law.